

«Տիւնքի իտարէմիզէ պու կիւնքի ի տարէմիդ արասընտա հիշ պիբ ֆարգ եօգ տըր», վէ եախօտ, «պու կիւն՝ տիւնտէն ֆէնա տըր» տէխէնէր իվէ ապա հէմֆէ-քեար տէյիլիմ, Իսթիպասաուարըն էն տէհէթլիսի վէ Մէշուէթիէթլէրին էն սաթհիսի պէյիթնտէ նէ ֆարգ վար իսէ, պիլիլի տիւնքի վէ պու կիւնքի իտարէ-լէրիմիդ արասընտա տաիթ այնի ֆարգ վար տըր, պու իսէ, հալը իճթիսայիլ-միզէ նազարէն՝ ընթ թապիթ տիբ: Շու-դատար քի, պազը մէհաֆիլիմիզաէ ճիտ-տէն միւթլէնսուր օլան իսլանաթ զիեա-լարը, սիեասի շֆէեարըմըզն տէրէճէ-սինի կէօսթլէրէճէ օլան էլըազը ըս-մինէյէ սալա կերմէմիշ տիբ, էկէր կիրմիշ օլտա իսի,— ըլեաթըդտա պիլէ ֆիլքիթ-միզաէն կիշէմիշ օլան միւլտադալար, — տէլըը սապիլդտա օսալըը կիպի, պիլէ աթթի իսիլմէզ իսի:

«Պէտէյէ պիր միււրահաղաժըլ նա՛սըր
օլապլիլիր իտիր, մատամ ըր Մարտ 31
վազըւալըը քնանաընտա, աաըլար՝ «0
խային առէմը մէքէզլիյէթ թարաֆտար-
լարընը տա էօլաթիրէլէ» ալիյ պաղըը-
աըզլարընտա, աիկէր թարաֆտան Սէ
լանիյէ վէ Մանասթըրա շէքլիէն թէէկ-
րաֆնաէլէլրա՛ն՝ իտահը թէրթիւպ իտէն-
լէր պիլզ օլաըղըմը պէեան իտիլթիկիտան
վէ Նիհալէթ հուրթիլէթ օրառուընը պիր
թապուր աօթէր թարաֆտանն կէճէ-
լէյին իւանէյիզին մուհասըրէ իտիլճէկիւնի
վէ վախտանըն էն ալազ տուշմէլէրինէ
պիլէ լանըզ կէօրլումէնէն մուամէլաթա
հէաէֆ օլաճալըմըզը իսպեր ալտըը-
մըզտա, պիլզիմ իշին, պիր դաշ կիւն
էվէլէ մուխաթարա գարըընտա ֆիրար-
լարընը կէօրաթիկիւմիւզ դօմիթէ ազալա-
ընընն հօթէթէթիւնէ մայմուն կիպի իմիթ-
աւ իթմէճ, նէ գաստըր զօլայ իտիլ 0
էնասաէ, կէրէճ Սուլման համաւ վէ կէ-
րէճ օնա գարըը կիւրիւլէն օրառուըն ալ-
տանիմը օլան դապիթլէրի, պիլզի, բար-
չալաթահա լանըզ պիր խային առտ իթ-
աթիլէրիկի գուաղըմըզա իշիթմէթաէ, վէ
իթի թմէշ աքսաընտա գալաըղըմըզը կէօ-
ղիւրիւլէ կէօրմէթաէ իտիւթ. լարին օլ
վաղըթ պիր դըըմըզ պիլէ սալլանաթաւ
Շիմաթ սօզազ տէտա-դօտուլարընան
միւրէլէսաթի օլմամըզ վէ պուըն իշին
Զաթը հազըրէթ Բառիշահինը բահիթսըզ
իթմէթիւզ նա՛սըր օլապլիլիր :

«Քէշնտի մէկտէքէրնի զապուլ իտէ՝
մէտիկիմիզ կիւննէն պէրու, Բսորիզտէ
պուլընան դոմիթէնիվին ալալարընտան
պիր Գըւմը, պիզի, վաթանա, տանա առդ-
րուսու քէնախէրնիէ Գարշը, «Սուլթան
Համիտանն սանա զիեւտէ մուխաթարա-
լը» պիր տիւշէնն տաա իտէր իտի, լաքին
էֆքեւարընը մանտուա սուրէթտէ հեւա-
պիլմէքտէ խոր: Մէշըուլիլէթին իլա-
նընտան սօնրա, պու իֆթիլալարընը վաաի
սուրէթտէ նէշը իթմէշ իպաշատը: Իմ-
տի, պու իֆթիլալարա նէզարէն, պիր
հիւն Մաքէտօնիարը Պուլիաթարա պախշ
իթմէքտէ, իրթնտի կիւն նէր հալտէ էր-
մէնիլէրէ հիւքիւմթ վէրմէքտէ, Էքի
կիւն սօնրա Բոււմ բաթրիքիւննէնիւն
տիւրլիւ տիւրլիւ իմթիեւազար վաա իյ
էմէքտէ, Բարաստան հիւզ պինէրլէ Յը-
րիէք տիւսգտա, պիր կիւն Գաթիթը,
սահէք պիր կիւն Բթօթէթան, Օրթօ-
տոգա վէ Սէհուտի օլմագտա, (Ֆրանս-
մասօնլըզան ! մաստա) հէր մէզնէպի
զապուլ, հէր մէպէքի թապպիլ իյնմէք-
տէ իտիք. տնվէթը Օսմանիէյի, կէօյա
քէնտի չիֆթիլիկիմիզ տիր կիպի, չուա
պունա սաթընթարը, վէ րէաքիւնն օ-
տաթը չըգուրընտա, րէաքիւննէրնիւն
գոմանտանը վէ Չագըրճալը ունութ-
տուրանճաք տէրճէտէ պիր շագը օլընթու-
տը: Լաքին պու ալշաղըղլար, պու
ճիւնայէթէր քիֆայէթ իթմէնթալը կիպի
պիր տէ, Իթթիհատ իթ թէրապըը գը-
լիւպլէրնիտէ, կէօյա էֆքեւարը ումու-
միէյի թէնվիր վէ թէշթի իթմէք մագ-
սէտիլէ, պիլիմ ինքն մէզարարա աշըլ

մաքտա խորի Պիյնյերճէ իշքէնճէլէր իշին-
տէ, պիր տալպը վաթամբըրվէրանէյի
միւտաֆաա իտըրքէն տիւշմիւշ վէ պու
կիւն քէմիթլէրի պիւն գալմամը ուսն
գաթլարըն խաթըրէսի, չամուրլարա միւ-
լէմմա իտիւմէքտէ իտիւ իւզէրիմիդէ, նէ-
սըլտէն նէսլէ պէտտուու օգուսագլըզ,
մուզամտէս պիր շէյ աստ օլունուեօրտը,
թաշլար, թօրագլար պիւն, էկէր հիս-
սիւսաթը ուսա, դարագքեարլըզըն պու
տէրճէսիւնտէն իսթիքրաճ իտէրլէր իտիւ
Պանա միւճրիմլէթ իսնաստ իտիտիկիհի
իշիթմէնէն քիմսէ դալմասը, վէ պու
իսնաստ իսէ, պիլիմ թէքդպլէրիմիւշ
բազմէն, գօմիթլէնիդլէն վէ մշսուլ վէքի-
լիւիդլէն սիւքիւթիլլէ թատաթ օլուն-
սոււ, Րէշտ հիւքիւսէլէ կէշիրմիլ օլտը-
ղընըզ դաթ իսէ, կէօյ պուսլարսան
ասլա խապէրտար պուրուսմաեօրտը :

«Պիր թարափտան, Իսթիհատ վէ թէ-
րազգը զօմիթէսինն Կէօլէ Կիր հարե-
քէթան Կոստանտնուսթաշլըն Կէհան Իթ-
մէքան, վէ Թիկէր թարազտան, Կօմիթէ-
նին Իլինանէն չըգըշ օլոն զարազքեար-
ւարըն Էշաա Իթմէթլէրի շայեայարա է-
հէմ Իթլէթի վէրնէրէրէսէք, ալտէթիմի թալ-
սիէն իլլէքքաէ Իսթի

«Էֆէնտիւրէ՛ր, պիղ տէ՛ պօւ վաթնանըս
էլվատըլը, լաքին շուրալը անխեամա
հօրըզ քի, պու աշխէսար եսլանլար նա՞-
սըլ վէ նի՛շին սէօյլնիեօր, Պուռնար,
եալան սա թէամիլէ օլքնամալ. պու՞ եա-
լանճըլըզ տէյիլ, մանթըզսըլըզ տա
տէշիլ տիր, մալիւմ օլան ֆէնլքթիլէրտէն
հիւզ պիլիւր տէյիլ տիր... պիւսպիւթիւն
պալազա շէ՛ն տիր... անլաեըշըն պիլ
ղարապէսի տիր...»

«է՛վզէ՛թ, տուննաննն մալուսիւն օլաւն ղարբպէ՛էրնն խարթճննտէ Է՛նն ղլր ղա-
րբպէ տր... Մէշնութիլէթիլն իւանննտա՛ն
տահա ղլր գաշ կրնէ շ՛վզէլ, գո՛միթէնի-
ղին օ վազբիթ քիթիւրքէն Է՛կկուսնէ միւ-
րէ՛վզիլն իւան «Ծուրաթի Իւմմէթ», Հիււ-
սէյին Հիլմի իաշա Է՛րին, Ալպտ Է՛լ Համթուտն
էն սատար գաշնաւս ղլն իւլամիլնն իթիլն էն
պէ՛օյլէ գաշնմէնն տլր տէյն իւան իթիլն
Իտէ։ Պէր գաշ այ սօնրա, այնի գո՛միթէ,
Հիւսէյին Հիլմի բաշալը, իքի այ րէնսը
Իտարէյէ կէշըրաթ։ Պլր գաշ այ Է՛վզէլ,
սատար սապըք, ղլր թնէպլ մուսպլրնն,
«Իթիթնաւ վէ Թէրաքղը գոմիթէյլ մի...
շօյլէ ղլր գոմիթէ պլմէնսըրմ» տէտի Պլր
գաշ այ սօնրա իտէ, մէքըլըր ի՛շգընէնն
էն, «Գօմիթէ քրմաէյէ Էարըն հազգսըղըք
Իտէմէք» տէմիլ տլր։ Սատարթիլ, իքի
սաթըրըք ղլր ի՛շգընէնտէ, ղարաթպտէն
ղարաթպէ տիւչիւնսը, վէ նիւայէթ գո-
միթէնիլն լաեէիլթէ օլտուլուենու հիւքմ
Իտիւնսը։ Օ հիւքմտէն ղլր գաշ կրն
սօնրա տա, Զաթը Ֆիլսիմանէլըրի, Մէճ-
լիսի մէպտ.սաննն խարթճննտէ վէրբիլն
օլան ղլր գարարը մէշնութ Է՛լ տէնհալ
Իտաթիլն Է՛րնսը, վէ պիլի Իսթանպուլ
տաւէթ իւրբըն, քէշնաթի սուղղընը
Բարիգտէ ալընսը...»

«Իմտի, մէմէքէթին պու միւնդէ-
լէլէ խապիւ օլըստըղընը կէօրմէքէ, կշ-
ճան ու տրի չու տուայը խտէրիզ. «Ալլահ,
պիգէ մէշհամէթ իթսին...»»

Barbq

ՄԱՊԱՀԷՏՏԻՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Երեսփ. ժողովըն արևնքի ինթիմաընտա,
էվէէնէն զգունմըլ օլմտեսն զապթլարտան
իքիսի զգունմըլ, քէ պաղը թատիլաթլա
զապուլ օլընմըլ տըր:

Գերյ, Յովհ. Մ. Վ. Թումանյան՝ Նի-
դալանդներին 1896ին մատուցածին էսնաթի
միւլ-զաքէրսինոէ, մէճիւս մահէլիինի
թէրք իտիւզ չըգարքէն, սէօյլէմիշ օլտըլը
«absurdité» քէլի/իէտի, հէյնէթէ խիթալ
լանն վէ հաւաքէթ աատ օլընմըշ օլտը-
ղընաան, պու տէֆա քէնաթսինոնէն իյլա-
հաթի իսթէնիլմիշ, վէ օ քէլիմէյի, մէճիւսէ

խիթմապ սէօյլէմէյիպ, քէնտխիսինճէ գապիւն-
սիզ օլան պիր խուսուուըն միւլաւքէրէ իտիւ-
մէսինտէն սէօլաբ սէօյլէմիշ օլադղընը պէ-
հան իթմէքէ, մէճիտ՝ պու իյզհաթը
քուաֆի սալմըլ վէ հաթիսէ քաւանմըլ տըր-
Պատէհու, Նիզամնամէ լախասընըն
26նը մատաէսինին միւլաւքէրէսինէ տէ-
վամ օլընմըլ, վէ սաաթ ալաֆը, Յտէն
7.30 ս գատար տէվամ իտէն ինթիմատա,
հալընըլ պու մատտէնին միւլաւքէրէսիյէ
մէլզուլ օլընմըլ, վէ նիւայէթ, Կշիւթիւ-
զին, պիրի ումուըր բուհանիէ վէ տիկէրի
ումուըր ճիւսմանիէ իլին իքի վէքիւլ օլ-
մասը գարապալաշալըրըլպ, մատտէի մէլզ-
աբիւրէնին պու եօլաա թատիլ վէ թանգիւմ
խիթմէն՝ սիւլիսանը շքսէրիյէթլէ գա-
պուլ օլընմըլ տըր:

(စတုရန်းပုံဝကျသော ၄၆၆၆၆၆ နှစ်ပတ်လည်)

* * * Բիւթպ. Կ-Բաթրիգ էֆ. Հազրիթ-
էրի Մարտ 16-տա Նաբոլլէ մուսավարէթ-
է, իրթէսի կհւն Բաճէլէի կհտէէէ, Ս
Ասառաճաճին քիլիսէսինի զհնարէթէ,
թէքար Նաբոլլէ սալտթ, վէ էոլլէտէն
սօնար Սաթայա կիթմէք իւղթէ հոլա չը-
քարադ, սաաթ Նոտ մաւսավարէթ էլլէ-
միշլէր տրք: Սթասիօնա Դարա. Կօթթի
թարաֆնտան Մօնա. Բօլլէրի, Բօրա-
կանտա թարաֆնտան սէք քեսթիպ,
Արհ. Գօթունէան Գեքպծ., Օսմալլը շհ-
դէնտէրի, մէքթէպլին միւտիլի վէ սաիլ
րահիպլէր թարաֆնտան իսթիգպալ օ.
լաւնշլլար տրք:

* * Թարափը Շահանդտէն Փրկիչ խառ-
Թախանէտի մշնֆաաթընա 40 լիրա ինսան
պօղլօսւմըն տըր :

Մահելիներին մեծ պուրատա երթմանի բարձրագույն թարափընտան հիւժիւնէն ժեղքէն իտիւն միւրաճապիւլարա բաղմէն Ատանատա Հասան-Պէյլի գարեխիտէն ինչասընա պաշտանն էրթիւնի զիւխէնի՝ մահելի հիւժիւնէն ինն էմի իւզիւնի նիհանէթ երգաբըրըմը տըր։ Աջատանաբար»ն մալիւնաթընա նէզաբէն, ինչասթըն իտիւն իտիւն յիտիւն ի թիւթա իտիւնի մի հազգընտա հէր նէ գաւտար Ատիւն նէգարէթիւն,ն թալիւմաթ կիթմիւն իւն տէ, Ատանա վախիւնին վէրմիւն օլտաւըն էմըր գաթիլի Պաղէն գայմազամը իծրայէ մէճպուր պուլոււնըն տըր։ Պաղէնէն Մարտ 14 թարիխիլէն Ատանահա չէգիւնէն պիւր թէլէկրաֆտա, Պաւ հիւն հիւժիւնէն մահելի իսալգըն մուսկէնէթիւն զիւխէնի երգաբըն իտիւնն ճէմապիւ հէյլա ինչինտէ տըր։

«* Մալաթիա տան մէջ գլխի դազէթա-
նա չէ քրէն պիր թէլէկրաֆտո, Էսիլի Ի-
ժիմոն պիլէ վազը օլմանան սուր իսթի-
մալաթնը՝ մէմուրլին թարաֆընտան իճրա
լաթիմէքտէ օլտուղը, վէ կէչէնտէ Գէչէնճի
միււտիլիլին պիր էրմէնի բարաասընը տէօյ.
սիւկիւ, վէ պու քէրրէ տէ Պէնէսնի-Գը-
շըլ գարիէսի միււտիլիլին՝ պիր էրմէնի
գըղընա ճէպընն վէ վաչիանէ սուրէթտէ
թասալուրթ իթաիքոնէ սօնրա, իսլամի-
յէթի գապոււ իչին թաղեիգաթ իճրա օ-
լունտըր, վէ վալի իլէ միւթէսարթօֆն
կէվլէքըրի տէվաէ իթտիքէ, տաան պթւ-
կիպի սուր ափլալին արթանաղը պկեան
օլունարադ, պիչարթ գըզըն՝ ֆաթիլաթը-
նա թէսիլի վէ աուլէթիլին իճրաւը քէճա
օլունմըշ սըր :

* * Աթիտէքի մէջթուպ՝ Երեսփի, Ժո-
ղովմըղ աղալարընա խէվզի օլընմըլ տըր .

Ugduyuyunlu St,

Տարակոյտ չկայ սր մեր Ազգային
Երեսի. Ժողովոյն մէջ ներկայիս ամենա-
կարեւոր խնդրէր՝ Կանոնադրին ծրագրոյն
վերաքննութիւնն է, զոր անյապաղ ի
ջլուխ հանել՝ մեր ստանձնած ազգային
պաշտօնին տեսակէտով՝ իբր խզի պար-
տականութիւն մը կը ծանրանայ մեր իւ-
րաքանչիւրին վրայ :

Սակայն դժբաղդաբար՝ Երեսփոխան-
ներէ ոմանց պատահական, և ոմանց յա-
ճախակի բացակայութեան հետեւանքով,

չատ անգամ ներկայութեան օրինաւոր
թիւը լրացնել կարելի չըլլալով, Ազգ.
ժողովին աշխատութիւնը ամլութեան
դատապարտուած կը մնայ:

Արդ, Մուրաւ-Ռաֆայէլեան Ակումբին մէջ՝ վերջին անգամայն մասին տեղի ունեցած խորհրդածութեանց համեմատ, եթէ իշխեալ Ակումբին երեսփոխան անդամներն ու համակիրները աժողոջօյին ներկայ գտնուին Ազգ. ժողովոյն նիստերուն, միւս փոքրաթիւ, սակայն միշտ յաճախող երեսփոխաններուն թիւն աւելցնելով՝ մեծամասնութեան խնդիրը ազանօժած պիտի ըլլան։ Ուստի մեր մըշտասահ ներկայութիւնը, զոնէ մինչեւ Կանոնադրին քննութեան աւարտումը, այս անպատեհութիւնը պիտի բաւանայ, եւ արդէն իւրաքանչիւր յօդուածին վրայ կանաքած մեր անխնակաւ խորհրդածութիւնները մեծապէս պիտի դուրացնեն ճերմակ. ժողովոյն աշխատութիւնը, չափաւորելով անհարկ ու երկար վիճարանութիւնները։

Յուսարով որ այսպիսի կարգադրու-
թեան մը անհրաժեշտ կարևորութիւնը
նկատի կ'առնէք, միտով յարգանքը :

Ա. Յ. Երամ

Friday, 10/23 May 1911

ՄէծՄ. — Մորսւս-Ռափայկէան Ակում-
ըը, Վէնէտիկ Միթրաքուսիարընէն թահմը
խտարսինաէ պուընան Մորսւս-Ռա-
փայկէան մէքթէպլէրինին դատով շա-
կիրտանընտան, վէ պիր աէ պուընարս
«Նամակիր» արքայթըլա տաթիլ օլունար
տան միւրէքքէպ պիր հէյէթ օլուպ, պուն-
տա, մէքքէլըր մէքթէպլէրէն ետ պիգզաթ
շակիրտ օլմըը, ետխտ «Նամակիր» ար-
քայթըլա տաթիլ պուընմըը պիր խապի
հրնափոխարմարմըք տաթին մէջճուտ
աւըր, Ակումըն մաքստի միլլէթմիգին
էն պէօլիւք խարիտահարընտան պուընան
Մուրտա վէ Ռափայկէլին զիքրի ճէմիլլէ-
րինի տաթիա խաթրտա սաքլամաքտան,
աղալարը միեանընտա եէքաիկէրէ իճա-
պընտա մուսվէնէթ իթմէք վէ միլլէթին
ֆուգարա շճուգլարընը թալիմ վէ թէր-
պիլիէ իլին մէքթէպլէրէն գոյմաք վէ թէ-
րապգըլարընա չալըմադտան իպարէթ
տիր, Անի վազըթմա, պու Ակումքտա,
միլլէթմէ մուհրիմ մէսէլէլը իւզէրինէ
աէ ինքաի միւղաքըթաթ խաթմէքաէ տիր,
— իշթէ սոն վազըթլարտա միլլէ Նի-
զամիսամէթիք լաիհաքը տաթի Ակումքտա
վազըթ վազըթ թէաթիի էքքէտար վէ-
տիլէ օլմաքտա օլուպ, պալէաաէքի թէպ-
լիլաթը համիմանէ տաթի, օ ետտա պիր
միւղաքըթիք խուտաաթիլնին Նէթրճէտի
տիր քըր, իահպ ճէմիլլէթին մաքստի
ուսուըր խալիլէլ միլլէլէն չալըմաք օլ-
աքընն, պու տա պիր աէլի տիր

Ակումբա տախիւ օլանար միեանդն-
ուա, միլէթթիդաշն վէ բիճալը տէվլէթը
Ստամբուլտէն իւպլիլ զէվաթ, շէրբիդ
պանդալաբընտա միւսթանաթէմ միւրէպէր
մէմաւրիյն, էրպապը դաւէմ, տափա վէ-
թիւլէրի, աթըպպա վէ սաթը զէվաթը
միւթէպէրէ պաւսթապադտա սորը:

ህጋዊ

Մարտ ամսոյն 28ին Երկուշաբթի օրէն
սկսեալ Ս. Յովհան Ռսկեպերան եկեղեց-
ւոյս մէջ Հոգեւոր կրթութեան քարոզ-
չները պիտի սկսին :

Առաւօտները ժամը 9ին (Ը. Ե.) պիտի քարոզէ Գերյ, Հայր Վրդանէս Մ. Վ. Ռեզուսեան :

Իսկ երեկոյնները ժամը 6.30ին (Ը. Ե.)
պիտի քարոզէ Գեր. Կղեմէս Վ. Աստուռ-
եան :

Հրաւիրեալ են բարեպաշտ հաւատացեալք, ներկայ գտնուիլ սոյն հոգեւոր կրթութեան հրահանգայ :

ժողովրդապետութիւն
Ս.Յ ՈՍԿԵՐԵՐԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
Բերա, 23 Մարտ 1911

Ֆրանսահերն Շարլուսաքի հիմայէսինը
լալը իմէք ֆիբրիլը, Ալմաստինը իմէ-
վիւն իւլէրինէ. Բոմաստ Ալմիդան նէլ-
սինտէ պիր Սոմանը սէֆարիթի, ին իսթան-
պոստ Բաբալըլըն պիր էլիլիկի (ՈՈՈԵ)
Թէհասի խորմէք իւլըն, Բոման ագը.
մէկ խան էրմոնին-գաթօրէ Գ-Յանթիկի
րիւթ պ. Թիգրեանն էֆ. հազըթիլէրինը,
կէնէ-թիւրքիտ հիւքիւմէթի թարաֆնտան
Վաթիլդան նէգտինտէ պալը թէքլիֆինը
իւրասընս մէտր խորխուր. Իսթանպուլ-
տան ալման պիր թէլէկրաֆա պինանն
Բոմաստն «էգօ ալ Բարի» զազէ թարաֆ-
պա թէլէկրաֆ իւրա օլընմը տըր: «էգօ
ալ Բարի», իւլմէթիւն, Շարաքտա Դաթիւ-
լիք միսիմլարը հազգըրման ըրաքթօ-
գոլօնըն մուհաֆազարան Վաթիլդանին
գաթիլէն գարալ լէրիլն օլալըլըն լէ
Ֆրանսան ալէրինտէ օլալք իւլըն, Վա-
թիլդան նէգտինտէ պիր Սոմանը սէֆ-
արի թէլէհասի թէքլիֆինին տէ՛ Վաթի-
լան թարաֆըրտան հէր հալտէ ըհտտ ի-
ստիլէնէկի չիւպէնիլ իտուկինի հազմըլ
ալըր:

Գարատաղ հրեքումէթի, Մալիսուրար
իւն Արնաւուտաճն Գարատաղաւ վու-
ռու պուրան մուշաճիթիւն տաւր մու-
տաղաւ տեղ վէթիթէր պիր Ռուխիթիւն վու-
միշ տիր։ «Թաւնիւն»ին մալիւմաթիւնա նե-
գաթին, պու մուլթիւնտա, շու մուշա-
ճիթիւն միւնէլէսիւն նիւայէթ վէթիւմսի
իլիւն, հրեքումէթիւ Օսմանիւն նեղ տիրմիշ
նիրաի թէլմուլթիւնիւն րէճա իտրիմիշ
տիր։ Այնի զէմանտա, իսեռն վէ մուշա-
ճիթիւն սեպէպէլէրիւն, Մէշրութիւն
թէճասիթիւնտա սոնրա պաղը զանուշար
պաղընա զաղըրջրմաթնտա, վէ Արնաւ-

« Գաւառացի հիւրերւմէթինին էչդը-
եաեա կէտովէրտիտի գօւայլըզ վէ եար-
տրման տայալ Չէթինէ Օսմանէն սէֆա-
րէթինին թէչպպիւսթանթըն ճէվպպան,
Դարապըն հիւրերւմէթինին՝ աւարարը
իշվիլիզ իթմէնէն օլտուղը հազգընտըթի
իշկանէթերի բնտուէ, հիւրերւմէթը Օս-
մանիէյէ գարըը հիսսիեաթըն օուսթանէսին-
տէն չիւպիէ խտրմէսին թէմին իլէ-
տիլիթ՝ մէջըրին սէֆարէթտէն կարիհիէ
նէղաթթինէ իշար օլուճնը, արբ:

Ձէթինէ, ծ ապրիլ. — Ժէն. Վառդ. Վիչ, Կարատաղըն ֆէվզէլասէ գօթիսէրը սըֆաթըլա, թէմաթիլէ պիթարաֆըլա սաղիւնամազ իւրըր թէտապիրը լազընէի թիթիլապ իթմէ իլըն, հուսուսուտա լազըր Թուզի թարաֆթընա կէօնտըրլմիշ սիր

Պէկիրք, 22 մարտ. — Պուրատա չը-
սան թրիպուհն զաղէթասնն Դաթարս
դան չէգիլէն պիր թէլէկըրֆա չէկորէ
Դարատաղ չիւրիւնթի 10 թապուր աւ-
զերին հաւը սէֆէրէ վազուրը էմր թիմիշ
էլ արընա աւ 6 թապուր հալը սէֆէրէ
գոսմաշ արը: Դիւրիւն ֆարատաղ էհա-
լսինին թէտարիքնաթը հարպիլէտէ պու-
լանտորը իշարաթը մաշէլիլէտէն տրի:

«* Շգորատան կէլէն րէսմի պիր թէ-
լէկրաֆա կօրէ, ասաքքիր Սամսինի մու-
նէսմ մէլգըւրը իշլալ իթմէլէնի տիր
էր նէ գաղտար աշլարը Ձիչ էթմէլէրէնի
տէ իլէրի գարալօլ քօսթալարնա գարշ
սրխա ամթըլար իսն տէ, ասքէնի մու-
նէսպէլէնի իւզէրէնի կէրի սիւրիւմէլէնի
սիր: Գրալատալըլարտան պիր չօզ էշգը-
եանն Տինօչա գարշը թօրլանմագտա օլ-
տուգլարը, թուզի գօմանտանլըղնտան
պիւտիւրիմիւ, իճ մքրէգտէքի գուզլէնի
շիշլամիթիւնի քիշաքըր իլէրիյէ հարէքէթ
իթալիլիմիւնի տիր:

Սոսի խապերէրէր. — Սէլանիք, 7 ապ-
րիլ. — Պիրի լիճի կիւստէն պերու ասըրա-
րէի տէգլամ խոնէ միւստանէլէր պիրի
հիւսնի նէկոնէ հասըր իճմէմի օլաւնդ
տըր քի, տիւն կէճէ ալտըղնըղ խապէր
լէրէ նազարէն, ասըրա՞ր Գասթրաթ վէ
թուզի գասապպարըն իէքորա մուհա-
սէրէ իմպիւլէր տիր, թուզի լիճի թէլէկրաֆ
սոսի խապէրա՞ր քէսիմի, տիր :

Սէւանիք, 7 ապրիլ.— Բռնակէի զաղէ-
թափընն մալիւմաթընա նալարէն, ա-
սաքիլի Օսմանիէ՝ Թուզիին զարպընտա-
քի տաղարը ի յաւ ի թմիւնէր տիր: Ահա-
րիլի Օսմանիէ՝ Մալիսուրարըն Թօրլանմա-
սընն մէն ի թմէք իւրէք Տուպնիցաեա
սողըռն երկրմմէքաէ տիպլէր:

Վիլնյու, 7 ապրիլ. — Ճեսարինը 2 արվեստիկը՝ Վեդաներն չազարեց, ՏԵ-
բարատեի Ավսթրիա եգիբրի Արնավու-
լը՝ խեանընը, Ենի-Բազարու տողու-
հանդաղը՝ Հոսթորիբս, և Ենի-Սիթի-
Ավսթրալը՝ ճեղույց հուստարատա-
թեապարի ինթիեաթ քեարանի իթթի-
խապ մէնսորը՝ օւսաղընը Պապը Ալիէ-
վալարիմի արքա:

Բարիդ, 6 ապրիլ. — Յրանսանըն 25-
թիկնէ սէֆրի, Արնավուաւըզ վագըաւա-
րընտա գաթիէն պիթարաֆ տուրժասընը
Գարատաղ հիւքիւմէթիկնէ թաւսիյէ իթ-
մէք իլին էմր ալմըշ տըր :

Սէլանիւք.— Պուրահա կէտէն լուս-
պէրըրէն նազարէն, Մալիսօրլարն իս-
նանընա իշթիբաք իտէն Գարատաղլու-
րն ինգուտար բէք չոգ տար։ Ձէթնէն
մէմուրլարնըն սնըլարը թէշիփչ իթ-
մէքաէ զլտըզլարնա տախը, տողոռ մա-
լումաթ ալան մէհաֆիտէ իսպառլար վար

Ձկիթե՛ն, — Ուղու՛ն պի՛ր միւսատե՛մ
նէթի՛նէսի օլաբա՛գ, Մալիսօրաբ մէ՛վդի-
ւորսի՛ր թէ՛ր լը՛ւ, էննիտէ՛ն Դաթառաղ ու-
տառաւը՛ն ինչե՛ր թէ՛նգպիսիւնա՛ւ պու-
լունուեօրաբ, Էնտուտա՛ մուհաֆըզլաբ-
նի պուլնա՛ր Դուտուտասա՛ն կէտի՛րմէ՛ն
լի՛ն էսր ալմը՛լ օլուղգլաբը բի՛վսէնթ օ-
լունուեօրա՛

* * * Պոռ կիւնքի թււքճէ զաջեթա-
 ւարտա, Գարաւաղ հււքիւմէթիւնիւ Լը-
 փափուսլըք իսեանընտա պիթիսաֆ զա-
 լամաղընի, ասըրքաւ ասլա մուսալիսեթ
 իթմէեմէնէկիւն Վէ հււքիւմէթը Օսմանիէ
 հազդընտաթը իտաթլըղընա ասլա խալէ
 կէթիթմէեմէնէկիւն ասլըք եննիտէն պիթ
 թազմըմ թէնէսիւնաթ խապէրլէթի կէօ-
 րիւսիւնէ տիւր։

Տախիլիէ նազըըը Խալիլ պէլ, սալը
կըւնիւն Ծէնէրէ կիտէր, Բուժ ըսթըրիկէ
գէթնաթ էլէ կէօրէսմիւն տուր: Միւլա-
գաթ, պիլիսաստ, մէթթէպէրն էլէ սա-
քէրլը՝ Խալիլիստէրի իւզթըրինէ ճէրէնան
իթմիլ տոր: «Թանին»ին պէնանընա նա-
գաթէն, ըսթըրիգ էֆ: Իմթիլիւզաթա
միւլաթմիւնտ օլան մէթթէպէրն մէտէլէ-
սինտէ նալը սապազըըն պազաթա խուտու-
ընտա իսթար թմմիլ, վէ հիւքիւմէթին
թէլթթիլինէ հիլ պլը գէման գարըը կէ-
միւլէմիւլ օւըըըըըն սէօյլէմիլ տոր: Խալիլ
պէլ՝ հիւքիւմէթին իմթիլիւզաթա հիւր-
մէթ իթտիկինտէն, թէթըրսաթա վէ
միւլիթթէլէֆ - ճէմասթլարըն թէրպիէյի
թիլլիէթինէ Աւաասթէլէ իմմէլէ նիլթթին-
տէ օլմասթըըըն, Խալիլըզ Պապա Ալի-
նէին, Օզմանլարըն Պաթան մուհապ

պէթի վէ հրահան ուխտով վէթիկն արթորա-
նալ սուրբիտէ թըրպիէ խորմէնքին
արդու իծապիկին պիտորմի տրոյ Բաթ-
րիզ էֆի, պատմաւ առաքելիզ մէջէն սինէ
նազըլ քէլաւ իւլ, խորիմիւնաւ տրոյ ինչ
օրտաւա Բահիպ պուրնտըրլուսանը
թալաւ իծիմի տրոյ, իալիլ պէյ, պու-
մէսէնէյլ իրնադաշահա սէյալէյմիսմար
օլմատըր ճէվապըն վէրմիշ տրոյ Բաթ-
րիզ էֆի, նազըրն պիտ սիւսիւնէ ճէվա-
պըն, քաշիքէյլ իւլէյլ խորիմիւնաւ
րուհասար րուհանիւսին, պու պապ-
սնէլ ֆիքըր վէ միւթալասսըն իշթիքա
իթիտըրքին էյոյն օրտըրն սէօյլէյմի
տրոյ, իալիլ պէյ, Սաքստիստաւը տա-
վալը քէլիսլէր մէսէլէսինին պիթարա-
ֆանէ հալլի ինչ պիտ քօօմարթ թէշքի-
նիլ վատ, վէ պատմաւ Բաթրիզ էֆի-
վէտա իւլ մալտէ իւլէմիշ տրոյ

Եկե՛ն ասա քրիր պաշտօնատանը
Իզգէ՛ք բաշատան մարտ 22 թարիխիյն
աթիտէք թէ՛նէկրաֆ ալնմըշ տրք։ «Պի
լուծիթի՛ր թէ՛նա մուլաֆաշագէն Սանասա-
նա տախիլ օլունտան, թափախթը ես-
րըն արզ օլունաճագ տրք։»

Օսմանլը վէ Եռնսն հաւաքուեալս
 եկնի պիր միւսատէմէ վուգու պուլուպ,
 Օսմանլը ասաքիրինտէն Չսի թէլէֆ վէ
 Չսի մէճրուհ օլմը տոր:

Հարպիշ նազըրը Մանուս Շէվէթի բայանը գաժի խորխորկի Սէլանիքտէ չա-
նի օլտաքը, զէ նաքէրի միւքէթիթիլի
ու.մ.մ.իւրի Հատի բայատան զէլֆիլիթ
սիւալ խորխորկենտէ, Սէլանիյէ օ հօլտա
պիր թէշէկրաթ կէլէնսիլիքն պէնան իթ-
միլ իտուէլի տիւն ազշւմէ բաթիւ իլէ
ալընան Բրօկրէ տը Սալօնիք զազէվա-
սիլտա օգտենմը տըր, Այնի կիւնտ պու-
շայեա՝ շէհրիմիգտէ տախի չուքէ պօւ-
մուէ տըր

«Թասսլլորի էֆքեար» ղաղէթասը՝ Թաս-
թարլարը խանխար (արիւնհարու) թէս-
մէն իթտիկի իչին, տիվանը արպ թա-
րաֆընտան պիւա միւտտէթ թաթիլ ի-
տիմիլ տիր :

Աւմանիա Եֆֆիրի Պէրլինէ վէ Օսմ.
 Կանգաւր միւտիրի ուսմամբիսի Բարիզէ
 Կիթմիչլէր տիր :

Արմատիօնկ ֆապրիգասընա Չ պէօյիւք
զըրհլը սիբարըլ օլընմասընա գարար վէ-
րիմիշ տիր :

Սալը կուհւքի ինքիմատա, Մայաթիւ
մէպուսը Հօսա Ռէշվթիգ էք: Էվլէնէ
քէնխարսին, ղէտէպիդ, էշգըտա, լու-
նէնխարսիլէ թադքը իթմիշ օլան Մամու-
րէթի իւլ Աղիդ մէպուսը Ասըմ էք.յէ պր-
դալ սէօղ սէօղ սէօլէմէք իսթէմիշ իսէ-
թէ, մէնէնշ շախիսաթ մէսէնիլ չըդար-
մադ իսթէմէտիկիսնէն, իլւսաատէն իթ-
մէմի, տըր, Հօսա Ռէշվթիգ էք. հիւտէթ-
նէ, — Պուստան էվլէլ իթթիհատ-թէրադ-
դը ֆըրքապըսա հիւրմէթիմ վար իսթ.
Հիւտի օ հիւրմէթիմի կէթի ալըրմ, տէյի
պալըրքը տըր:

Պատահեւեա իյազդիեի խասանանն պորճա-
լարը մէսէնկարեա կէտէմը տրի: Պու-
պորճալարն թէպէտլյետի իժն հիւզըմէթի-
թագտիմ իթտիկի գահուուն լարիասընը:
Մէճնլսի մէպուսան գապուլ իթմէլ, ֆա-
գաթ Մէճնլսի աեան թատլի էլլէմը տրի:
Գահուունը մէլքիւրըն միւնտաթնաթը չու-
տր: 1325 սէնէսի Թնս. 14իւտի գա-
տար ագտ օլընմըլ օլան իյազդիեի խասա-
պորճալարը թէպէտլի օլընմաագ տրի: 2.—
Իյազդիեի խասանանն տէվաիրի տէվէթէ-
օլան պորճալարը լաղվ իթիլէնէ գտր: 3.
Խազանը սապաղըն խաւաուսի պորճա-
լարնտան 147,000 ղշ. սիլինէճէ գտրի: 4.
1327 սէնէսի Նիւթայթիթէ գատար գայտ
օլընմաագն տլանաագլար թանըլմաեաագ
տրի:

ՄՇէնլիսի ահաւն գունտա իւր թառի-
ն թա ինրա ի թմի տրի Գիրինճիսի Հէրէթ
լաթի Գալլիգաւնէն ի ծնտէրիմիլ ցաւն ետ-
նըն հոյ մասրափընը, հանի 36,077 զմ.
թմարմաթոր, վէ պու ըարպար Հէրէթ
թանպրիգաւնաւնա, թահիլ ի թմիսիւն,
Մահմաճէ ի տարէսինէ հէվայէ իսիւթի
Իւրինճի թատիլ՝ միւրուրը գէմա մէսէլէսի
տրի Եօզարտա հաղլըրըս վէճհլէ, գա-
նաւն լախարնաւ, 1327 սէնիթ (1941)
նիւրիսթի թինէ գատար պաճաղլարն գալոր,
եօզաւ թատրլմահաւաղլ պէհաւ իտրիմի
տրի ԴՄէնլիսի մէպաւնն պու շարթը
գալպուլ ի թմիլ, կաթնն ՄՇէնլիսի ահաւն
ՄՇէնլլէնին հաթեմալընա պինաէն, մի-
րուրը գէճաւոր 15 սնն օլաղըրը, վէ
պուրնէ թմպտիլ իսրիլ մէհէճէկինի պէհա-
լլէթի տրի Գոն նոցթախ նաղաթլ պիւտ-

ճէ քօմիսիօնը թաւաճննանքն դապուղ
օլնմընը տոր, շու էսաւալ ըի, պո գա-
նուն լախնաթ միւսթէնա օլուպ, միտուրը
ղէման մէօհէթի տէ միւսթէնա օլմաք,
վէ պո մէօհէթի միւսթին մէթթիպէ
միտուր իսկմիլ լաղըմ տըր, ձիւքիւմէթ
պոլ պործլարը թանըմամաք իսթէմէթ,
աննաք ալանաքլարը վէ պործն միլաւա-
րըն պիլմէք իշին, գայտընը թալլէ ի-
տուր, Պէօլէ մաշտուտ պիլ մէօհէթի
օլմաթըը հալաէ, Մալիէ նէգալ, լիլ
աննաքլաք տապ վէ մէթիլիպաթ գարշ-
սընտա պոլլունմաք տոր:

Իշպու մէսէիէ հաղղւնաա Ահանըն
 թատրիկնէ գարըն պալլ իթիրազ իտէնէր
 պուրունմըն իսէ տէ, նիհայթ մէճլիս՝
 գանուներ մէզքիւրը Ահանըն թատրիկնէ
 գապուլ իթմիշ տիր:

Հէր, եւրտէ օլտըրը կիպի, զէպիէ վէլէկիսի, էվէվէլէթի, աղնաւ ծէսէն գա-
սապալարտան թանսին օլունուրքէն, պիր
գալ սէն էվէվէ Լուժթի աղա իսմիտնէ
պիրի, ճըլտըզլա օլան միւնաստպէթի
սէստէսինտէ, պու վէրկիլի աղնաւ թանքը
էլէրիսին տամգ իւղը պիր ֆէրման իս-
թիսապլինէ մովաֆազգ օլմըլ իտի: Մէզ-
գիւր վէրկի, աղնամըն իտիսալի սըրասըն-
ան բէլիսէն վէ թօրտան ալընըր իտի:
Տէվըր սապլըզտան, թիւճաթ, քիմէէէ
շիքեպէթ իտէմէմիշ տիր: Լաքըն Մէշ-
րուժիլէթին իլանընտան սօնըր Մէճլիսի
մէպոտտան միւրաճապթ իթմիշլէր: մէճ-
լիս տէ պու միւրաճապթը նազարը տիգ-
գաթա ալըր վէ Շէշիր էմանէթինէ իսպլ
վէլէվէլ տիր: Լաքն էվանէթ, մէճլիսի
վէլէզլանըր պիր գարարըն իսթիստաթն,
մէզգիւր վէրկիլին իսլաճարտան թանսի-
լինի տադա գօլպ պուլտըղընտան, պուշն
տէվաւ իթմիշ տիր: Թիւճաթըն եէնիտէն
միւրաճապթը իւղըլիսին քէշֆիլիս թէք-
րաթ Մէճլիսի մէպոտտանաւ մէվզուր պան-
օլմըլ վէ լէ՛ ռւ ալէլտէ սեօզըլտոնէ
սօնըր, իւղպու մէսէլի նազըընտա տաթիլ-
լին նազըըըն իսթիլիսալ իտիմէսի գա-
լարալաթըրմըլ տրը:

Մէծլիսին ի քիննի ճէլստինտէ պազը
գանուն լաինալարը օգունմը զէ արտ
օլտըզլարը գօմիսիօնլարա հէվալէ իտիլմիշ
տիր :

Բերէլէզա մէպուրը Համոի պէյ՝ Եանիս
վրանէի թիւիւն գիրքընքն՝ մահ
սըլլարըն սոթըն արմասընտան տօլա
յը Լիճի գարշը վազը օլան շքեպիւրէն
րի հազգընտա պիր թարրիւ վէրմիւ տիր
Միւշթէրէլէրն մէնքապթըն միւտապաա
միւշթէրէլ Խոսուսը հիւքիւնէթէ հէվալէ
օլունտուր տրրո

Պատէհու սէնաբնին թէշլիզինէ մախ-
սուս օլան գանուսն լախասընըն միւզաքէ-
րէսինէ տէվամ իտիլմիշ տիր :

ՊԼՈՒՄԻՆԱԶԵՐԵՄԵՆ, խարրիտոնյ կնչէն
 չմթառա վէն հաւտուլաթ ինչ բեգապէթ ի-
 տալիս վնչէ ինչին, ետրի ֆապրիդայաւըը
 թնչ լիւր խարիմէն, վնչ էկէր ի թմախտա
 վնչ Պուկկարիթանտա օլտուղը կըպի,
 պիւսանէմը, ետրի ֆապրիդայաւը իրը-
 միլիոնը վնչրէն վնչապա տային իսն, հնչ-
 ւալազաա վնչրիկանէն մոտաֆ զըլնմա
 թնչըլիթ խորիմը, վնչ պոլ թնչըլիթ՝ հնչ-
 քիւնթիլն վնչըլիթ խարաֆընտան թապիլպ
 օլտախարաֆ, Զըննը ժառտոն՝ մէնչիւնէ թաա
 իսն գըլնմա տըրլ

* * * Զարչէնպիւհ կիւնքի ինթիմատա,
ապրիլին մուլագգաթ պիւտճէսի գօմի-
սիօնա հէվալէ օլունմըշ տըր :

Առգրեա մէպուսը Նաստէֆ., վերտիկ պիւր թազրիւր իւէ, Պէյրութ վալիսիսին պէւէտիէ իւլէրինէ գարըշաղընտան վէ շալըր մէշրու թէտպիրլէր իթթիիսազ իթ-մէսիքտոէն տուշը տարիլիէ նազըրընը իս-թիսնվազ իտէնէկինի պէւտան իթմիշ, վէ թէքլիթի գաալիս օլունմըլ տըր:

Նէֆիտէան աւտէթ իտէնլէրէ վէրիւնէճ
 Բապարըն թէսվիյէսինէ տաիր Շէքիպ
 Կէլին վէրտիկի պիր Գանուէն լաիւսար
 Կիւտնէ Գոմիսիօնընա Կէվալէ օլուսմըլ
 որը :

Ճեմալ պեյ- Շեհեր ճամանթի թարա-
բընտանի իսթանբուլյան թեյթիպի իսլամեթ-
թեյիսիլիլեն բիսնաթգետ յիլ-թեյալիկ և Վլ-
ապըն մեճնեթ թեյպիլիլենի թեյլիթի իմ-
լիլ, վե պաղը էյլեսաւն՝ սերմահեշերի օլ-
սաղըը իսլամ, եւլընըզ բիսնաթ փիլեթի-
էրիլիլ ճեյվըլ թեյթարիլի երկրլիստէն
սէնէթե 80-100,000 լիրա ճարա իտեճեթ-
էրիլի պէեան իլեթիլ տիր, Ճեմալ պեյ,
պու բիսնաթ օլ իսթիսեպիլըն ինիլի ճամանթ-
թեյ Սեճիլի մեպուլեսաւնտան իսթարթիլի
ի լեիլեմթե թալսիյե իտեպիլմեթ իլիլ,
վրաթը մեթթարէրէնիլ թեյթըթ օլուշիսաթ
իլթուսըմը անկամթըլ տըր: Իկպու թեթ.
իթ զապուլ օլուշմըլ տըր:

Պատէհու աալիէ պիւտճէսինին միւշա-
լէրէսինէ պալլանմըլ սըր: Պօւ սըրաթա

Սահիպի իւթիւնաց վե
միւսիրը մեռնողը դագերա
ՅՈՎ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ